



A textilgyári labdarugóknak csupán az egyik pontot sikerült megszerezniük

UTA—Progresul 1:1 (1:1)

Előjában el kell mondanunk, hogy jól játszott az UTA a Progresul elleni mérkőzésen. A textilgyári fiúk, különösen a második félidőben, szinte állandóan támadtak, sokat löttek kapura, de a gólszerzés nem sikerült. A mérkőzés végén meg kellett elégedniük csupán az egyik pont megszerzésével, noha a játék alapján győzelmet érdemelt volna. Annak, hogy nem sikerült megszerezniük a győzelmet s ezzel a két fontos bajnoki pontot, két oka van. Először is rá kell mutatnunk arra, hogy a Progresul védekező taktikát alkalmazott. Sokszor 7-8 emberrel is védekeztek, csak hogy bebiztosítsák a döntetlen eredményt. Így a textilgyári csapatoknak igen nehéz volt a feladatuk. De ennek ellenére is a fiúk sokat löttek kapura és többször már-már úgy láttuk, hogy a hálóban köt ki a labda, amikor közbe nyúlt egy láb és tisztázott a védelem. A második ok pedig Vasili Mihai gyenge bíraskodása, aki szerintünk két tizenegyesből fosztotta meg az UTA csapatát.

De idézzük fel a vasárnapi mérkőzés lefolyását.

Tirlea indította el a labdát kilencven perces utárra. Az első támadást az UTA vezette és szögletet ért el a csapat. Farcas ivelte be a labdát, de a védelem felszabadított. Néhány perccel később a textilgyári csapat kapujánál rustak szögletet a vendégek, de eredménytelenül. A mérkőzés első negyed-órájában egyik csapat sem dolgozott ki tiszta helyzetet, tapogatózó volt a játék. A 16. percben Florut lött kapura, a labda érintette az egyik Progresul játékos és szögletre szorultak a vendégek. Veszélyes helyzet a 18. percben adódott Mindru kapujánál. Tirlea fejelte közre a labdát, majd Chivu ügypesek fejjel továbbította kapura. Mindru azonban jó érzékkel szögletre hárított, amely eredménytelen maradt. A következő percben a táloldalon rustak szögletet, Oaida kapura fejelte a labdát, amely elhagyta a játéktér.

A 21. percben formás támadást vezetett az UTA, amely góllal fejeződött be. Florut szögletre, aki elhúzott ördője mellett és lövése nyomán megszűletett a textilgyári gól (1:0) az UTA javára!

December 30 stadion, vezető Vasili Mihai (Ploiesti). Csapatösszeállítások: UTA: Coman — Pecican, Kapás, Neamtu — Comisar, Meckás — Tómes, Chivu, Tirlea, Florut, Farcas. BUKARESTI PROGRESUL: Mindru — Nedelcu, Karikás, Colceriu — Popescu (Ionita), Stirbei — Oaida, Mateianu, Voinea, Maf-teuta, Stoicescu.

Megjött a közönség hangja, újabb akciók kibontakoztatására ösztönözték csapatunkat. A gólnak azonban nem sokáig örülhetünk, mert a 26. percben kiegyenlített a vendécsapat. A tizenhatosban belül Pecican szabálytalanul akasztotta az egyik Progresul csatárt s a bíró a tizenegyes pontra mutatott. Mateianu állt neki a labdának és lövése nyomán az eredményt hirdető tábla 1:1-et mutatott. Készenlőn, hogy a megítélt 11-es jogos volt. Rá kell mutatnunk azonban arra, hogy 0:0-lás állásnál tiszta 11-es volt a Progresul kapujánál, amelyet a játékező nem adott meg. Farcas rálokte a labdát s az egyik Progresul védőjátékos két kézzel ütötte azt le, a bíró azonban tovább folytatta.

Teltek a percek, de az eredmény nem változott, pedig a textilgyári fiúk igen sokat löttek kapura. A 31. és 39. percben például Chivu tört kapura, de lövései pontatlanok voltak. A 41. percben Farcas szépen szögletre Tirleát, akinek lövése alig kerülte el Mindru kapuját. Egy perccel később Comisar vállalkozott lövésre, de a labda elkerülte a kaput. A félidő végéig már nem jöveztünk fel külsőbbébb akciók.

Fordulás után rákapcsoltak a textilgyári fiúk, de a vendécsapat védekezésére rendezkedett be. Csupán két három emberrel vezették szorvasos támadásukat. A 47. percben Farcas lövés szögletre ütötte a kapus, amely eredménytelen maradt. A 48. percben parázs jelenet adódott a Progresul kapujánál. Tirlea rálokte a labdát, Mindru a magába öklözte, a kipattanó labdát ismét ráloktek a textilgyári csatárok, de a védelem végül is felszabadított.

Támadott az UTA, sok kapura lövést jöveztünk fel, de a labda nem került a hálóba. A 56. percben a labda a büntető területen belül az egyik Progresul játékos kezébe került, de a bíró a labdát a játéktérre dobta.

Ujabb meleg helyzetet a Progresul kapuja előtt. Ezalkalommal Tirlea fejével hárította közös erővel a vendégek védelme.

UTA támadásokkal ért véget a mérkőzés. A textilgyári fiúk nagyon közel álltak a győzelemhez, de balszerencsések voltak. A mérkőzésen jól játszottak, szépen adagolták, de a gólszerzés nem sikerült. Egyébként küzdeni akartak, lelkesedéssel jól vizsgáltak a textilgyári fiúk. A vendégszámotól csak annyit, hogy igen gyenge futball mutattak, állandóan védekeztek, a döntetlen megtartására törekedtek. S ez sikerült is nekik.



Öt perccel a mérkőzés után...

Szóltatlan üldögélték az UTA játékosok a 90 perces heves küzdelem után és valószínűleg valamennyien ugyanarra gondoltak: Hogyan is sikerült végül is csupán döntetlen eredményt elérni akkor, amikor az utolsó félórát szinte végig támadta a csapat, egyik gólhelyzetet a másik után dolgozva ki. Azt a bizonyos második gólt, amely azonban minden bizonyossággal mindkét bajnoki pont megszerzésére jelentette volna, nem sikerült elérni.

Braun Kálmán edző egy pillanattal sem korholta játékosait, ellenkezőleg, dícsárta azt a küzdelemet, amelyre ezen a mérkőzésen valamennyien tanuszkodtak és felhívta figyelmüket, hogy a fétisier ne kedveljen so el őket, hiszen legközelebb egészen biztosan a gólvész is jobban fog menni nekik a következőket mondotta az edző:

— Sajnos, a labdarugás végeredménye nem a kidolgozott gólhelyzetek, hanem a belüti gólok jellemzői. Azonban, nem tudok, ha azt állítom, hogy ezt az összecsapást, bár egyáltalán nem játszottunk jól, mégis gólokkal kellett volna megmérnünk. A második félidőben a bukarestiek állandóan 7-8 emberrel védekeztek és véleményem szerint a bukaresti csapatok is időnként egyetlen gólt tűnének maguk elé: pontot szerezni és nem törődni a sokat emlegetett korszerű támadó játékkal. Reméltem legközelebb, a Nagyváradi Crisul elleni mérkőzésünkön jobb teljesítményt nyújt majd a csapat. A rendelkezésünkre álló két hetet minden esetben igen alaposan fel kell használni a hibák kijavítására.

Gheorghiu—Janata párosmérkőzés az ifjúsági sakkvilágbajnoki címért

Az ifjúsági sakkvilágbajnoki címért Florin Gheorghiu és a csehszlovák Janata november 17. és 23. között a jugoszláviai Vrnjacka Banja helységeben mérkőzik. Mint ismeretes, a múlt hetekben lezajlott világbajnokságon Florin Gheorghiu és Janata egyenlő pontaránytalán végzett. A döntő találkozó négy játszmából áll. Ha ismét egyenlő lesz a pontarány, a világbajnoki címet Florin Gheorghiu nyeri el, aki a döntő tornán jobb arányszámot ért el a csehszlovák sakkozónál.

Bukarest, október 22—november 2

Röplabda Európa-bajnokság

Hazánkban október 22 és november 2 között sor kerül az európai röplabda bajnokság küzdelmeire. A bajnokságon 17 férfi és 13 női csapat vesz részt. A selejtezőket Bukarestben, Brassóban, Kolozsváron, Marosvásárhelyen, Craiován és Konstancaon tartják.

Férfiak: I. csoport (Brassó): Csehszlovák SzK, Magyar NK, Olaszország, Belgium; II. csoport (Bukarest): Román NK, Lengyel NK, Hollandia, Finnország; III. csoport (Kolozsvár): Szovjetunió, Jugoszlávia, Német DK, Ausztria; IV. csoport (Marosvásárhely): Bolgár NK, Franciaország, Törökország, Német SzK, Dánia. A két első helyezett bekerül a bukaresti döntőbe. A 9-17 helyezett Kolozsváron és Aranyosgyéresen bojnolítják le a küzdelmeket.

Nők: I. csoport (Bukarest): Szovjetunió, Bolgár NK, Törökország; II. csoport (Craiova): Csehszlovák SzK, Magyar NK, Hollandia, Dánia; III. csoport (Konstanca): Lengyel NK, Jugoszlávia, Német SzK; IV. csoport (Konstanca): Román NK, Német DK, Ausztria. A döntőre (1-8 helyek) Konstancaon kerül sor, a 9-13. helyekért pedig Brassóban mérkőznek.

Bukaresti Progresul—Bánát válogatott 8:5

Szombaton és vasárnap az UTA marospartin három vöröslabdar pályáján az A-osztályú csapatbajnokság keretében érdekes találkozót vívott a két csapat. A kétszoros jobb erőkből álló fővárosi együttest helyenként komoly grófszítésre kényszerítette a temesvári és aradi játékosokból álló bánati vendégszámot.

A legértékesebb eredményt kétszoros aranyat nyújtó Juhász László nevezte fűződik, aki remekül játsza, játszmavezetés nélkül fektette kétvállra az országos ranglista negyedik helyezettjét, a bukaresti Bosch. Juhász szinte hibátlanul, igen okos taktikával küzdött végig a mérkőzés és győzelme egy pillanatra se volt kétséges. Szép eredményt ért el Albert II is, aki az igen tehetséges Tereanu legyőzésével bebizonyította, hogy megfelelő formában állandó és biztos pontja a csapatnak.

És most, íme a részletes eredmények: Férfiak: Juhász (Bánát)—Bosch (Progr.) 3:0, Juhász (Bánát)—Bosch (Progr.) 3:0, Sajti (Bánát)—Bosch (Progr.) 3:1, Bosch (Progr.) 3:0.

A C-osztályú bajnokságban

A vendéglátó csapat győzött 1:0 arányban. SZALONTAI STEAUA ROSIE—TERA 3:0. A C-osztályú labdarugó bajnokságban szereplő Tera együttese vasárnap Szalontán játszott a Steaua rosie csapatával. A helyi együttes 3:0 arányban győzött.

Vízilabda

FONTOS GYŐZELEM

ICA—Temesvári Gyapjúipar 5:4 (1:1, 1:1, 1:0, 2:2)

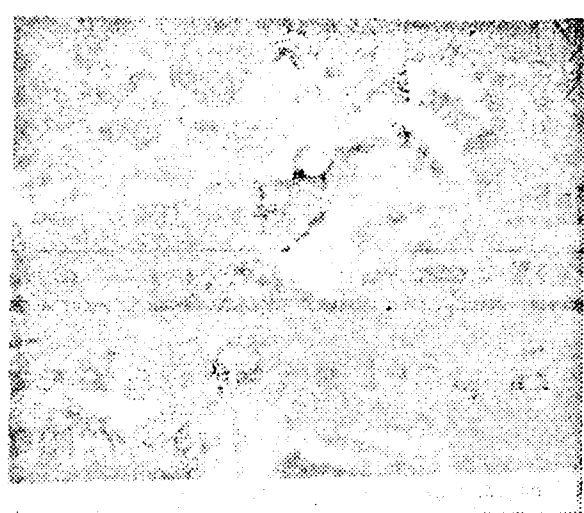
Az évszázhoz képest meglehetősen hűvös, de szép napsütéses időben bonyolították le a ligeti uszodában az A-osztályú vízilabda mérkőzést. A sereghajtó hazaiak számára igen nagy jelentőségű találkozón az ICA játékosoknak sikerült heves, néha sportszerűtlenségekkel tarkított találkozón végül is megszerezni mindkét bajnoki pontot és ezzel a közönségek elcsigázták a táblázat utolsó helyéről.

A rendkívül izgalmas, verbeli bajnoki összecsapás közepes színvonalat, de igen éles harcot hozott. Mindkét csapat a győzelemért küzdött, így sok gól született.

A közönségek kezdtek jobban, de jó pár kidolgozott gólhelyzetük közül mindössze egyet értékesítették. Ennek révén, de egy ellenátakadásnál Röhrich kiegyenlített.

A második negyedben Röhrich a kiállítás sorsára került, az emberelőnyt az aradiak Kincs révén kódnak az aradi védők, a megítélt 4 méterest ugyan biztosan vágya a hálóra. (3:3). Egy perc múlva ismét Bernstein lö gólt, 4:3 már az eredmény, de a vendégek javára, akik első ízben jutnak a mérkőzés folyamán vezetéshez.

A közönségeknek a kisszámú közönség lelkes buzditása mellett azonban példás küzdelemmel és akarással sikerült remek hajrával megfordítani a már vesztesre álló találkozót. Embereleőnyből Schilha szép lövéssel egyenlített (4:4). A győztes gólt elszánt harc indult meg. A főtáblás szabályalkodó aradi Wallinger kiállítás után Báza játékező előbb Röhrichet, majd a rendkívül sportszerűtlen Chicit állítja ki, így újra emberelőnyhöz jut a hazai csapat.



Vízilabdázók vasárnap értékes győzelmet arattak a Temesvári Gyapjúipar ellen. Képünk az izgalmas találkozónak egyik jelenetét örökít meg.

Husz másodperccel a befejezés előtt Schilha ügyes gólt dob és megvan a győzelem. (5:4). Nem igen didergett senki a vasárnap délelőtti találkozóon, hiszen az eredmény alakulása bizonytalan. A hazaiak háromszor vezettek, de a vendégeknek nemcsak sikerült mindig kiegyenlíteniük, hanem az utolsó negyedben, első ízben a mérkőzés folyamán, még a vezetést is megszerezték. Ekkor azonban az ICA remekül erősített és végül is megszerezte azt a két bajnoki pontot, amely talán az A-osztályban való benmaradást jelent. Az aradiak részéről nem látnunk kimagasló teljesítményű játékot, de majdnem mindenki jó átlagteljesítményt nyújtott. A temesváriak Stancu edzővel az élükön többször is elragadtatták magukat főléseges és sportszerűtlen tiltakozásaikkal. Csapatukból László, Bernstein és Röhrich játszott jól.

Báza játékező (Kolozsvár) fordított ítéletével nem emelkedett feladatának magaslátára, de döntő hibát nem követett el.

Csapatösszeállítások: ICA: Holmoka, Kincs, Kontor, Schilha, Unc, Capotescu, Frank II., Wallinger. TEMESVÁRI GYAPJÚIPAR: Weinrich, Pápa, Chicin, Röhrich, Bernstein, Kuliner, László.

Sajti (Bánát) 3:1 Játék nélkül, Boaghe (Progr.) 3:0, Boaghe (Progr.) 3:0, Leuchtmann (Bánát) 3:0, Albert II (Bánát)—Tereanu (Progresul) 3:1, Tereanu (Progr.)—Leuchtmann (Bánát) 3:0, Albert II, Quitt (Bánát)—Tereanu, Bucea (Progr.) 3:0.

IFjúsági: Quitt (Bánát)—Fatu (Progr.) 2:1.

Nők: Namian (Progr.)—Putin (Bánát) 2:0.

Vegyes páros: Boaghe, Namian (Progr.) Takács, Putin (Bánát) 2:0.

—s.—d.

Piros Dénes

Az A-osztályú bajnokság

A hatodik forduló lejátszására került sor vasárnap az A-osztályú labdarugó bajnokságban. A forduló nem hozott különösebb bebizonyítást, hogy megfelelő formában állandó és biztos pontja a csapatnak.

Eredmények: Steaua—Nagyvárad Crisul 7:2, Bukaresti Dinamo—Galaci Siderurgistul 5:1, Iasi CSMS—Pitești Dinamo 2:1, Ploiesti Petrolul—Brassói Steagul rosu 1:0, Temesvári Stința—Kolozsvári Stința 3:1, Konstanca Farul—Rapid 3:1 és UTA—Progresul 1:1.

A hatodik forduló után így alakult a bajnoki táblázat:

Steaua	6	5	0	1	22:10
Petrolul	6	3	2	1	13: 4
Buk. Dinamo	6	4	0	2	7: 8
Progresul	6	3	2	1	12:10
Farul	6	4	0	2	11:11
CSMS	6	3	0	3	11: 7
UTA	6	2	2	2	7: 6
Siderurgistul	6	3	0	3	8:10
Steagul rosu	6	2	1	3	9:10
Rapid	6	2	1	3	10:16
Tem. Stința	6	2	0	4	8:14
Pitești Dinamo	6	2	0	4	7:12
Crisul	6	1	2	3	5:15
Kol. Stința	6	1	0	5	5:13

A hetedik forduló lejátszására október 13-án került sor. Ekkor a következők lesz a műsor: Iasi CSMS—Konstanca Farul, Galaci Siderurgistul—Ploiesti Petrolul, Bukaresti Dinamo—Steaua, Pitești Dinamo—Temesvári Stința, Nagyváradi Crisul—UTA, Progresul—Rapid és Kolozsvári Stința—Brassói Steagul rosu.

ICA—Török 3:0

A tartományi bajnokság keretében az ICA együttese vasárnap vendégül látta a Temesvári Török csapatát. Ezen a bajnoki találkozón jól és eredményesen játszott a közönségek együttese és megérdemelten győzött 3:0 arányban.

Góllőzőn a Vagonul pályán

Vagonul—Corabiai Tractorul 6:0 (3:0)

Amikor a két csapat kifutott a pályára s Costea játékező sárga jelre megkezdődött a mérkőzés. Kevesen számítottak a hazai csapat ilyen nagy gólarányú győzelmére. Különösen az első percek elteltével vált kétséges ez a győzelem, amikor a két csapat között még nem ütközött ki a tudásbeli különbség. A továbbiakban azonban mindinkább kidomborodott a vagongyári együttes felsőbbsege az akciók befejezését illetően. Különösen a balszélső Macavei játéka, nagyszerű, gyors elűtése: állandóan veszélybe hozták Spinghel kapuját.

A mezőnyben a vendégszámot csaknem egyenrangú ellenfél volt, helyenként szépen adagolták, de az akciók befejezése sehogyan sem sikerült, lövéseik pontatlanok voltak és nem volt elég elkezézés a kapu előtti akciókban. Hogy nem tudtak gólvészélyes helyzeteket „összehozni”, de ebben jelentős része volt a hazai csapat védelmének is.

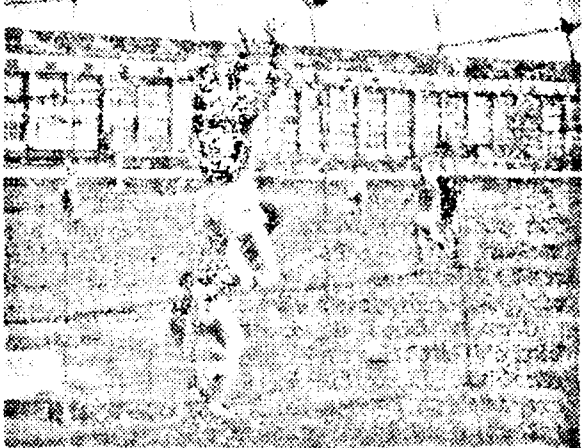
Az ötödik percben Vartanidisz lövése került el a kaput. De nem telik el egy perc sem és Toma szépen elfut a jobbsszélső helyén és éles szögbe úgyan, de nagyerejű lövést küld kapura: a

Vagonul pályán, mintegy 2.500 néző. Vezető: Costea Dumitru (Nagyvárad). Csapatösszeállítások: VAGONUL: Gavrilovic — Mihailov, Dodeanu, Szigeti — Schwelling, Boros — Chicic, Nescu, Toma, Vartanidisz (Nagyvárad). Macavei. CORABIAI TRACTORUL: Spinghel — Neagoe, Nicolaescu, Magargin — Ristea, Ciurea — Ene, Bulica, Agape, Oblomeneu, Popescu.

varattán „bombázni” szemben a kapus tehetetlen (1:0). A 9. percben újabb két nagy helyzet adódik a vendégek kapujánál. Előbb szöglet után csak ügyvel-bajjal szabadul fel a Tractorul védelme, majd Toma lövése akad emberbe. A 16. percben Vartanidisz nagyszerű labdát kap Tomától, de az összekötő rosszul találja el s oda a kínálózó alkalom. Három perccel később ismét Vartanidisz ront jó helyzetben és a 23. percben szintén ő „menti” Toma lövést (!?). Ugyanis az aradi középcsatár a 11-es tájáról ismét rálő, s a labda a kapu előtt álló Vartanidisz lábáról pattan ki. Ezután a vendégek lendülnek támadásba, de egy előrevágott labdával Chicic a fél pályáról megiramodik s a kifutó kapus mellett átgurít az öt

sét. Most vezet néhány támadást a Tractorul, de a hazai védelem minden esetben tisztáz. A 76. percben ismét Macavei „tálat” jó labdát kapu elé. Toma ügyesen átlépi és a közben Vartanidisz helyére beállt Negrău erős, lapos lövéssel küldi hálóra. (4:0). A 82. percben Chicic szabálytalanul akadályozza a büntető területen belül. A játékezőt hahozás nélkül (tálán túl könnyen is) 11-es ítélt.

A második félidőben is hasonlóan kezdődik és folytatódik a játék. A mezőnyben változatlanul egyenrangú a vendécsapat, de a védekezést nem tudják jól megszervezni. Így a Vagonul csatárak sokszor kerülnek lövő helyzetbe. S ha lövéseik pontosabbak lettek volna és Toma nem egyékesedik annyit, a gólarány még nagyobb is lehetett volna. A 49. percben Chicic ugrik ki ankatigórdén, de erős lövése mellé száll. Utána Boros, majd Vartanidisz ront biztos helyzetben. Az 55. percben az üres kapuba tartó labdát Neagoe jobbhátvéd a gólvonalról rugja ki. A 63. percben Gavrilovic védi a vendégek középcsatárának erős lövé-



A vagongyári együttes vasárnap újabb nagy gólarányú győzelmet aratott. A képen a Corabiai Tractorul kapusát láthatjuk, amint egy Vagonul támadást tisztáz.

mi újság a KÜLPOLITIKÁBAN

Átnyújtotta megbízólevelét India bukaresti nagykövete

Gheorghe Gheorghiu-Dej, az Alkormány elnöke 1963. szeptember 30-án fogadta Krf Khilnani, az Indiai Köztársaság bukaresti rendkívüli és meghatalmazott nagykövétét, aki bemutatta megbízólevelét.

Beszédet mondott Krf Khilnani, az Indiai Köztársaság rendkívüli és meghatalmazott nagykövete.

Válaszbeszédet tartott Gheorghe Gheorghiu-Dej, a Román NK Alkormányának elnöke.

Nagynemzetgyűlési küldöttségünk látogatása a Lengyel Népköztársaságban

VARSO. — C. Benga, az Agerpres külföldi tudósítója jelenti: A Román NK Nagynemzetgyűlésének küldöttsége, élén Anton Molescuval, a Nagy Nemzetgyűlés alelnökével, szeptember 30-án látogatást tett Konstantyn Dombrowskinnál, a Lengyel Ellenőrző Kamara elnökénél. Ezután a küldöttség a Lengyel NK Szejm-jének épületében találkozott Czesław Wroche-el, a Szejm marsalljával és J. K. Wende almarsalljával. Jelen volt Gheorghe Diaconescu, hazánk varsói nagykövete.

Este C. Wycech fogadást adott küldöttségünk tiszteletére. A fogadás részt vettek a küldöttség tagjai, élén Anton Molescuval, és Gheorghe Diaconescu hazánk varsói nagykövete.

Lengyel részről Zenon Kilszko és Jan Karol Wende, a Szejm almarsalljai és számos képviselő vett részt.

A fogadás meleg, baráti légkörben zajlott le.

Havannában megnyílt a műépítészek 7. nemzetközi kongresszusa

HAVANNA. (Agerpres). A havannai Sportpalotában szeptember 29-én megnyílt a műépítészek 7. nemzetközi kongresszusa, amelyen román műépítész-küldöttség is részt vesz. A küldöttség tagjai: Gustav Gusti építészmérnök, professzor, az Építésügyi, Műépítészeti és Városrendezési Állami Bizottság alelnöke, vezetésével.

A kongresszus első plenáris ülésén a küldöttek közül számos vendég volt jelen, köztük Osváldo Dorticos államelnök, a forradalmi kormány és a diplomáciai képviselők számos tagja. A munkálatakat Osmani Cienfuegos kubaik közgazdasági miniszter nyitotta meg.

Robert Matthew, az Építészek Nemzetközi Szövetségének elnöke rámutatott, hogy a kongresszus fő témája az építészet a fejlődőben lévő országokban.

SzírIA és Irak egyetlen államba egyesül

BEIRUT. (Agerpres). A szíriai és iraki Baath Párt hivatalosan közölte, hogy a két ország egyetlen államba egyesül. A Damaszkuszban közzétett nyilatkozatban az említett párt vezetői — akik, mint ismeretes, Szíriában és Irakban hatalmon vannak — hangsúlyozták, hogy az új állam „nyitva lesz a csatlakozni óhajtó más arab országok számára”. A nyilatkozat hevesen támadja Naszsert, az EAK elnökét.

A Baath Párt nyilatkozatát abból az alkalomból adták ki, hogy Szíria két évvel ezelőtt kilépett az Egyesült Arab Köztársaságból.

Ezzel egyidejűleg a Szíriai Arab Nacionalista Mozgalom is nyilatkozatot adott ki Kairóban, és ebben elítéli a Baath Pártot „neoszeparatista politikájáért”. A nyilatkozat visszatartja a baathisták szocialista és forradalmi jelszavakkal ügörgött demagógiáját, s hangsúlyozza: „az összes arab forradalmi elemeknek egyesülniük kell a Baath Párt ellen, amely se nem forradalmi, se nem szocialista”.

Tárgyalások kezdődtek az USA, Franciaország és az NSzK között

WASHINGTON. (Agerpres). — Amint a New York Times, a DPA és a France Presse közölték, az elmúlt napokban tárgyalások kezdődtek az Egyesült Államok, Franciaország és a Német Szék között az USA-nak arról a javaslatáról, hogy francia területen lévő egyes amerikai katonai ellátóüzemeket használnak „közösen” a nyugatnémet Bundeswehrrel. Ezeket a bázisokat az 1950-ben aláírt francia-amerikai egyezmény alapján létesítették és ugyancsak az egyezmény rendelkezése értelmében kizárólag az USA csapatai használhatják, átengedésük harmadik fél számára pedig csak a francia kormány beleegyezésével történhet. A washingtoni tárgyalásokat éppen a francia kormány beleegyezésének elnyeréséért kezdték. A New York Times szerint az amerikai katonai parancsnokság ezzel az „együttműködéssel” azt célozza, hogy minél inkább az amerikai katonai erőhöz kapcsolja Nyugat-Németországot, abban a reményben, hogy ezzel a húzással meggyőzhesse Bonn-nak a nukleáris fegyver közös használatára vonatkozó esetleges egyezményt Franciaországgal. Az újság egyben rámutat, hogy de Gaulle tábornok ingerülten fogadta ezt az amerikai kezdeményezést, s párizsi

Saigon, a borzalmak városa

LONDON. (Agerpres). „Dél-Vietnámot a rettegés és a terror országává változtatták” — mutat rá a Daily Mail saigon-i tudósítója.

„Saigon a borzalmak városa — írja a tudósító. — A demista titkosrendőrség minden éjjel százezrekre hurcolja el az embereket. A börtönökben vagy az úgynevezett „átnevelő táborokban” 20 000 ember szenved.”

A cikkről a továbbiakban hangsúlyozza, hogy a 41 dél-vietnámi tartományból 40-et tisztek kormányoznak.

A dél-afrikai rasszista kormány diák szervezeteket támad

JOHANNESBURG. (Agerpres). A dél-afrikai rasszista kormány további intézkedéseket fogantatott a Dél-afrikai Köztársaság faji megkülönböztető politikájával szembenesülő szervezetei és szervezetek ellen.

Balthazar Vorster dél-afrikai igazságügyi miniszter nyilatkozatban jelentette be, hogy eljárást indít a Dél-afrikai Köztársaság Országos Diákszövetsége (NUSAS), a 18 000 diákot tömörítő szervezet ellen, mert „kommunista irányzatú”. A NUSAS az ország diákjainak mintegy 40 százalékát képviseli a tagjai az angol tannyelvű egyetemeken és főiskolákban tanulnak. A szervezet több ízben állást foglalt az apartheid politika ellen.

M. Dirver és Kenneth Parker, a szervezet vezetői válszólattal közölték, hogy ezzel az ürüggyel fellépesssen ellene a „szabotázs-törvény” értelmében.

Marsals Stein ellenzéki parlamenti képviselő kijelentette, hogy a dél-afrikai hatóságok a NUSAS diákszervezetét támadva mindazokat támadták, akik a szervezet mellé állnak az apartheid politika elleni akcióiban.

A Béke Világtagács Elnökségének ülése

BÉCS. (Agerpres). Bécsben befejezte munkálatait a Béke Világtagács elnökségi ülése. Az ülésen felolvasták John Bernalnak, a Béke Világtagács ügyvezető elnökének jelentését a békevilágmozgalom feladatairól a nukleáris kísérletek részleges eltiltására vonatkozó szerződés megkötése után kialakult helyzetben.

Az általános vita után a Béke Világtagács Elnöksége szövegszerűen jóváhagyta John Bernal jelentését.

Az ülés résztvevői több határozatot fogadtak el. Így határozatot hoztak a dél-vietnámi helyzettel kapcsolatban, továbbá Kuba támogatásáról, valamint a Dél-afrikai Köztársaság kormányát által folytatott apartheid-politika elleni tiltakozásról.

Az Elnökség elhatározta, hogy 1963. november 28. és december 2. között Varsóba összehívja a Béke Világtagács rendes ülését.

A Román NK-t Horla Hulubel akadémikus, az Országos Békevédelmi Bizottság alelnöke képviselte.

Továbbra is feszült a helyzet Dominikában

SANTO DOMINGO. (Agerpres). A Prensa Latina szerint, amióta a katonai junta megdöntötte a Dominikai Köztársaságban Bosch elnök kormányát, 3000 embert tartóztatnak le az országban. A házkutatások és a baloldali elemek üldözése most is folyik az egész ország területén.

Samuel Mandoza Moya, a megdöntött kormány egészségügyi minisztere, aki jelenleg San Juanban (Porto Rico) tartózkodik, kijelentette, hogy a Dominikai Köztársaságban növekszik a feszültség. Az utcákon állandóan katonák cirkálnak, akik azt a parancsot kapták, hogy erőszakkal akadályozzák meg a katonai államosítást elleni összes népi tiltakozó tüntetéseket. Az egészségügyi miniszter egyben kijelentette, hogy a Dominikai Köztársaságban bekövetkező parancsuralom nem lesz hosszú életű.

A külföldi sajtó részletesen kommentálja a Dominikai Köztársaságban végmenő eseményeket. A New York Times szeptember 20-1 vezércikke hangsúlyozza, hogy az utóbbi években kevés esemény okozott ekkora csatlakozást a latin-amerikai demokráciák közvéleményében, mint a dominikai események.

A jelen esetben — folytatja a lap — a hatalmat átvevő tisztek jobboldali beállítottságuk, s ha fel is lázadtak valaha Trujillo ellen, ezt semmi esetre sem azért tették, hogy demokráciát, haladó szellemű rendszert vezessenek be.

A Nemzetközi Valuta Alap értekezlete

WASHINGTON. (Agerpres). — Washingtonban hétfőn megkezdődött a Nemzetközi Valuta Alap értekezlete, amelyen körülbelül 100 tagállam képviselőjében pénzügyminiszterek, pénzügyi szakértők, bankok vezetői és gazdasági körök képviselői vesznek részt. Az értekezlet napirendjén szerepelnek az amerikai és angol fizetési mérleg deficitjével és a valutatartalékok csökkenésével kapcsolatos kérdések, valamint a nyugati hatalmak és a fejlődőben lévő országok pénzügyi kapcsolatainak problémái. George Woods, a Nemzetközi Ujjáépítési és Fejlesztési Bank elnöke hangsúlyozta, hogy egyebek között megvitatják a Nemzetközi Valuta Alap szervezeti szabályzatának esetleges módosítását. Mint hozzátette, ilyen tekintetben nézeteltérések mutatkoznak az Egyesült Államok és egyes nyugati partnerei között.

Az Associated Press hírügynökség egyik kommentárjából kitűnik, hogy az amerikai vezetők igyekeznek nyomást gyakorolni a Nemzetközi Valuta Alap vezetőire, s intézkedéseket kicsikarni tőlük a dollár támogatására, amely nyugati közgazdászok véleménye szerint erre nagyon is rászorul.

Az Egyesült Államok elnöke üzenetet intézett az értekezlethez, s ebben elismeri, hogy az amerikai pénzügy nehéz helyzetben van. Az elnök támogatta a kongresszusban előterjesztett adócsökkentési programot, s mint hangoztatta, ez csökkentené az Egyesült Államok fizetési mérlegének deficitjét. „Az USA fizetési mérlegének deficitje az év első felében körülbelül 5 milliárd dollárt tett ki, ami aggasztóan sok” — állapítja meg ezzel kapcsolatban az Associated Press.

Az elnök üzenetében hangoztatja, hogy „az USA jelenleg erőfeszítéseket tesz a dollárvesztés veszélye ellen”. Az elnöki üzenet szerint ezekhez az erőfeszítésekhez hozzátartoznak amerikai exportnövelési programok és a külföldi kiadások csökkentése.

A Nemzetközi Valuta Alap értekezlete egy hélig tart.

AZ AMERIKAI KORMÁNY SZÜNTESSEN MEG MINDEN EGYÜTTMŰKÖDÉST A DÉL-VIETNÁMI KORMÁNNYAL

NEW YORK. (Agerpres). A princetoni (USA) egyetem több mint 60 tanára szeptember 29-én levelet intézett Kennedy elnökhöz, s ebben követelt, hogy az amerikai kormány szüntessen meg minden együttműködést a dél-vietnámi kormánnyal. Az egyetemi tanárok tiltakoznak az ellen, hogy a Diem-kormány ildűi a buddhistaikat, s hangsúlyozzák, hogy a Ngo Dinh Diemnek nyújtott amerikai támogatás foltot ejt az Egyesült Államok tekintélyén.

WASHINGTON. (Agerpres). Az Associated Press szerint, Arthur Calventi, a Dominikai Köztársaság képviselője az Amerikai Államok Szervezetében bejelentette, hogy lemond a tisztségéről, amelyet 18 hónapja tölt be. Mint mondogta, ezzel tiltakozik a Dominikai Köztársaságban végrehajtott katonai államcsíny ellen.

LONDON. (Agerpres). Szeptember 29-én a londoni Trafalgar téren nagygyűlést tartottak a nukleáris leszerelésért küzdő angol békeharcosok. A gyűlés több ezer résztvevője határozatot fogadott el, s ebben állást foglalt a NATO sokoldalú nukleáris erői s az ellen, hogy Anglia részt vegyen ezekben az erőknél a megalkotásában.

A nagygyűlés szónokai bírálták a konzervatív kormány bel- és külpolitikáját, s követelték, hogy mi-

Külföldi híradások

előbb tartanak parlamenti választásokat Angliában.

HEVES HARCOK ANGOLÁBAN

LUANDA. (Agerpres). A portugál fegyveres erők közleményére hivatkozva a France Presse közli, hogy az elmúlt héten újabb összecsapásokra került sor Angola északi részében a hazafias erők és a portugál csapatok között. A közlemény rámutat, hogy az angolai partizán alakulatok számos támadást hajtottak végre a kolonizáltsák észak-angolai állásai ellen. Cabindában például a levegőből röpített egy csapatszallító tehergépkocsi.

A portugál csapatok a békés lakosságon kívül ki bosszújukat és tartományiszerte „tisztogató” hadműveleteket folytatnak.

SANTIAGO DE CHILE. (Agerpres). A Prensa Latina szerint egy Santiago de Chileben közzétett közlemény bejelenti, hogy október 6-10. százalékkal felelmeik a vasúti vitéldiakat. A hírügynökség rámutat, hogy a vitéldiak emléke a futóangyal drágulásának a következménye.

CONAKRY. (Agerpres). Conakryban közzétették a Guineai Köztársaság szeptember 28-1 nemzetgyűlési választásainak eredményeit.

A választók 99,5 százaléka a Guineai Demokrata Párt által elő-

A Kínai Népköztársaság kikiáltásának 14. évfordulója

TÁVIRAT

Mao Ce-tung elvtársnak

A KINAI KOMMUNISTA PÁRT KÖZPONTI BIZOTTSÁGA ELNÖKEK

Liu Sao-ci elvtársnak

A KINAI NÉPKÖZTÁRSASÁG ELNÖKEK

Csu De elvtársnak,

AZ ÖSSZKINAI NÉPKÉPVISELETI GYŰLÉS ALLANDO BIZOTTSÁGA ELNÖKEK

Csu En-laj elvtársnak

A KINAI NÉPKÖZTÁRSASÁG ÁLLAMTANÁCSA ELNÖKEK

PEKING

A Román Munkáspárt Központi Bizottsága, a Román Népköztársaság Államtanácsa és Minisztertanácsa, a román nép és a magunk nevében szívesen üdvöztünk küldjük Önöknek és Önök által a Kínai Kommunista Párt Központi Bizottságának, a Kínai Népköztársaság kormányának és az egész kínai népnek a Kínai Népköztársaság kikiáltásának 14. évfordulója alkalmából.

A román nép tiszta szívvel örvend azoknak a jelentős eredményeknek, amelyeket a kínai nép a Kínai Kommunista Párt és a Kínai Népköztársaság kormányának vezetésével alkotó munkával ért el a szocializmus építésében, anyagi és kulturális színvonalának emelésében.

A Román Népköztársaság és a Kínai Népköztársaság között meghonosodott baráti és együttműködési kapcsolatok fejlődése mindkét nép érdeke, a szocialista országok nagy közössége és összeforrttsága megerősítésének és a világbeke megszilárdításának érdeke.

Ezen a nagy ünnepnapon újabb sikereket kívánunk a testvéri kínai népnek az új, szocialista élet megteremtésében.

Eljen a román nép és a kínai nép barátsága és együttműködése.

Gheorghe Gheorghiu-Dej,

a Román Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára, a Román Népköztársaság Államtanácsának elnöke,

Ion Gheorghe Maurer,

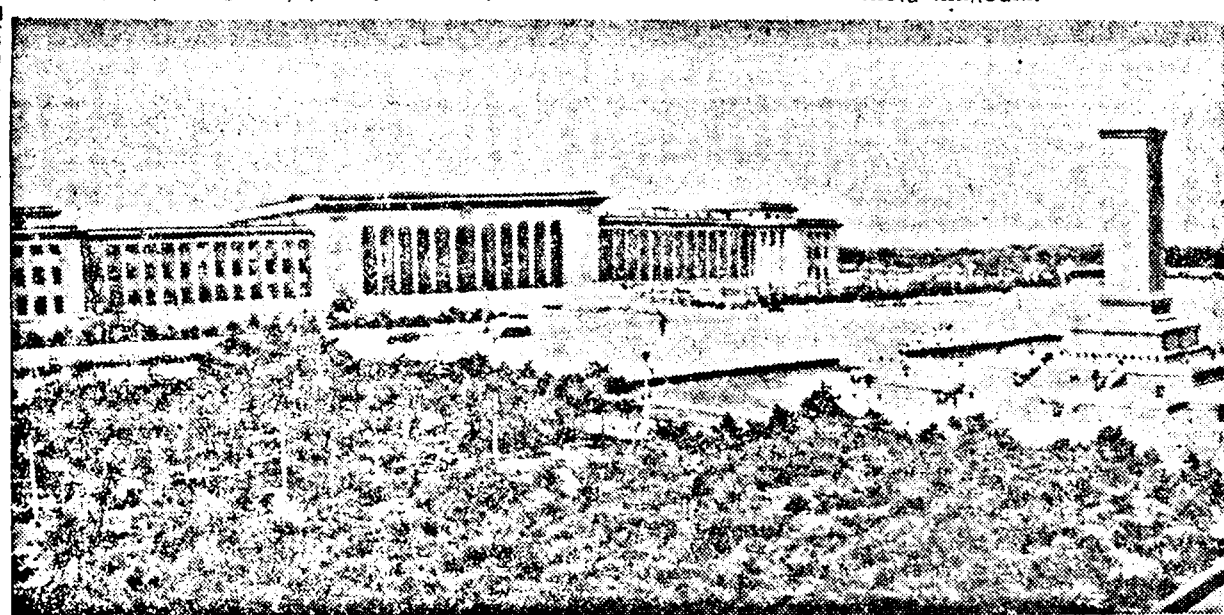
a Román Népköztársaság Minisztertanácsának elnöke

A Csecsiang tartományban

PEKING. (Agerpres).

Csecsiang tartományban a Színan folyón épült vízerőmű, amelyet 1960-ban helyeztek üzembe, az első nagy kínai vízerőmű. A tartomány északi részén és a Jangce folyam deltájában elterülő nagy síkság szántóföldjeit a vízerőmű segítségével öntözik. A Színan folyó szabályozása eredményeként a vízerőmű gyűjtőmedencéje mintegy 20 000 hektár földet ó meg az áradástól.

sére Kelet-Kínában. Számos vállalat épült, többek között egy műtrágyagyár, amely évente több száz ezer tonnát termel. A tartomány északi részén és a Jangce folyam deltájában elterülő nagy síkság szántóföldjeit a vízerőmű segítségével öntözik. A Színan folyó szabályozása eredményeként a vízerőmű gyűjtőmedencéje mintegy 20 000 hektár földet ó meg az áradástól.



Látvány a Kínai Népköztársaság fővárosából

Nagy lendülettel fejlődik az ipar

PEKING. (Agerpres.) — Uj Kína:

Az utóbbi években nagy lendülettel fejlődik az ipar a Kína észak-nyugati részén elterülő Szecszen tartományban. A második ötéves terv időszakában (1958—1962) a könnyűipari termelés 27 százalékkal emelkedett. Uj gyapot-, gyapjú-, selyemfeldolgozó gyárak, valamint bőr-, papír-, üvegipari vállalatok stb. épültek.

A népi hatalom éveiben a Kínai Népköztársaságban több mint 370 000 mérnököt és technikus képeztek ki. Ez azt jelenti, hogy a felszabadulás után a kínai főiskolák 1,1 millió végzőse közül minden harmadik a műegyetemről került ki.

KINA LEGRÉGIBB TEXTIL-IPARI KÖZPONTJA

Sangháj Kína egyik legnagyobb és legrégibb textilipari központja. A sanghái textilipari munkások ma összeshalonlithatlanul jobb munkahelyi körülmények között dolgoznak, mint régen.

A több mint 100 sanghái textilgyárban ventilátorok és légkondicionáló berendezések még kánikulában is kellemessé teszik a hőmérsékletet.

A műhelyekben a hőmérséklet átlagosan 25 fok körül van, s a levegő nedvességtartalmát is különleges készülékekkel ellenőrzik.

A gyárakban automatikus por-szívó berendezéseket, a szövőgépeknél pedig védőberendezéseket szereltek fel.

AZ ELSŐ UJGUR MERNÖK

URUMCSI. (Agerpres).

Szinczian Autonóm Tartományban a főiskolai végzettségű egyharmada a tartományban élő nemzeti kisebbségek sorából kerül ki. A végzettség 80 százaléka nő.

Az idén végzettségű között van az első ujgur mérnök és a Kazah nemzeti kisebbség első agronoma.

Az ország felszabadulásaig Szinczianban mindössze egy főiskola volt, ma pedig 6 főiskola működik.

elő, „csak kezdetét jelentik az új Malaj Szövetség hatóságai által a szingapuri haladó erők ellen fogantatott megtorlásoknak. A szakszervezeti szövetség az éberség és az egység erősítésére hívja fel Szingapur összes haladó elemét a jogaik és érdekeik megvédéséért folyó harcban.

TOKIO. (Agerpres.) Amint az Associated Press tudósítja, a Tokiótól észak-keletre levő Iszohara bányában egy tárnakolás bányászát betemetett. A mentési munkálatok eddig nem jártak eredménnyel.

NHU ASSZONY „FOGADTATSA” PÁRIZSBAN

PARIZS. (Agerpres.) Nyugati hírügynökségi jelentések szerint Nhu asszonyt, Ngo Dinh Diem németi államelnök sógornőjét Párizsba érkeztek a buddhista hatóságok üldözése ellen tiltakozó dél-vietnámi diákok tüntetéssel fogadták. Amikor az orly-i repülőtérre kiszállt a gép, a diákok diemellenes jelszavakat kiáltottak.

Nhu asszony kénytelen volt a dél-vietnámi nagykövét gépkocsiján nyomban elhagyni a repülőtérrel. Amint az egyik diák kijelentette, a Párizsban tanuló dél-vietnámi diákok tiltakozó tüntetéseket szándékoznak szervezni Nhu asszony párizsi tartózkodása alatt.

KAIRO. (Agerpres.) A MEN hírügynökség szerint az Egyesült Arab Köztársaságban Kairóban és Kutrani hegység vidékén rádióaktív törzsek találtak. Az érdeklődésük tárgya mintegy 40 százalék.